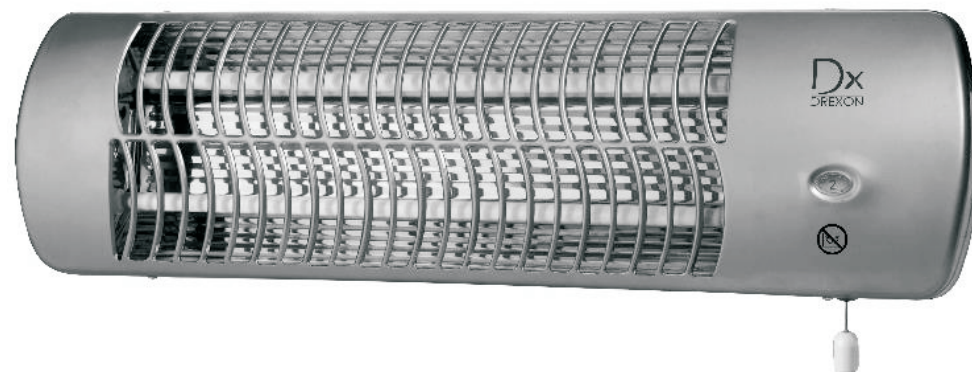


MANUEL D'UTILISATION

Réglette radiante murale 1200W



Manuel d'Instruction d'origine

Lisez attentivement le présent manuel avant toute utilisation de votre appareil.
Conservez ce manuel pour toute consultation ultérieure.

Modèle : QH-1200H
Référence : 704200

Dx
DREXON

CERTIFICADO DE GARANTÍA

SELLO DEL DISTRIBUIDOR

FECHA:

NOMBRE DEL CLIENTE:

GARANTÍA

Este aparato cuenta con una garantía de dos años para las piezas y la mano de obra. La garantía no cubre los daños ocasionados por: uso inadecuado, deterioro causado por golpes, caídas o fenómenos climatológicos. En el caso de un funcionamiento incorrecto, el usuario debe devolver el conjunto completo -embalaje, producto y accesorios- (mediante porte pagado si se envía por correos, no se aceptarán paquetes a porte debido) al punto de venta que realizó la venta, acompañado de una fotocopia de la prueba de compra con la fecha y el sello del distribuidor. Recibirá el aparato de manera gratuita en el caso de que se encuentre dentro del periodo de garantía, o bien una vez realizado el pago de los costes si se ha superado este periodo.



Sommaire

Instructions de sécurité _ _ _ 2-5
Montage et fonctionnement _ 6-7
Caractéristiques _ _ _ _ _ 8-9

Nettoyage et maintenance _ 9
Bon de garantie _ _ _ _ _ 11

Instructions générales de sécurité

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

2. Il convient de maintenir à distance les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue.

3. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition

que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprenant bien les dangers potentiels. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur.

4. ATTENTION - Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il faut prêter une attention particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables.

5. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

6. MISE EN GARDE: Ce chauffage n'est pas équipé de dispositif pour contrôler la température de la pièce. Ne pas utiliser cet appareil de chauffage dans des locaux de taille réduite lorsqu'ils sont occupés par des personnes dans l'incapacité de quitter la pièce par leurs propres moyens, sauf si une surveillance constante est assurée.

7. MISE EN GARDE: Pour éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'appareil de chauffage:



8. L'appareil de chauffage ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise de courant.

9. Attention : ne pas utiliser cet appareil de chauffage dans l'environnement immédiat d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine. Il ne doit pas être possible d'accéder aux commandes de l'appareil à partir de la baignoire ou de la douche ou lorsque l'on est en contact avec de l'eau (Utilisation en volume 0, 1, ou 2 d'une salle de bain strictement interdit: demander conseil à un électricien qualifié).

10. L'appareil doit être alimenté par l'intermédiaire d'un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) ayant un courant différentiel de fonctionnement assigné ne dépassant pas 30 mA (demander conseil à un électricien qualifié)

11. Un moyen de déconnexion du réseau d'alimentation ayant une distance d'ouverture des contacts de tous les pôles doit être prévu dans la canalisation fixe conformément aux règles d'installation.

12. N'utilisez pas l'appareil dans une pièce où se trouvent des gaz ou produits inflammables (colles etc. ...).

13. Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur.

14. N'utilisez cet appareil que pour un usage privé et pour les tâches auxquelles il est destiné. Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation professionnelle. En aucun cas, il ne doit être utilisé à l'extérieur, dans des serres ou pour la reproduction et l'élevage

			sensor de balón negro	[no]
Datos de contacto	JP OUTILLAGE ZI HAUTE DU THILLAY - 27 RUE DES ECOLES 95500 LE THILLAY - FRANCIA			

Cuidado y mantenimiento

El calentador requiere un cuidado regular para garantizar su correcto funcionamiento:

Deje que se enfríe el aparato antes de limpiarlo.

Apague la fuente de alimentación principal antes de cualquier trabajo de mantenimiento.

Para evitar el riesgo de descargas eléctricas, limpie el aparato con un paño suave humedecido para limpiar el exterior del radiador y eliminar el polvo y la suciedad. No utilice detergentes, disolventes, productos abrasivos ni demás productos químicos para limpiar el aparato.

No sumerja nunca el aparato en agua o en cualquier otro líquido.

Puede utilizar un aspirador o un cepillo suave para limpiar las rejillas de salida del aire. Este mantenimiento se realizará regularmente para garantizar el correcto funcionamiento del aparato.

Atención: no se puede ni se debe desmontar la rejilla. Tenga cuidado de no dañar los elementos calefactores.

Asegúrese de que el aparato esté seco antes de volver a enchufarlo a la red.

RECICLAJE



Este símbolo indica que está prohibido deshacerse de los aparatos eléctricos o electrónicos usados con los residuos domésticos o en la naturaleza. Se deben depositar en un centro de recogida selectiva facilitado por los ayuntamientos para garantizar su reciclaje. Además, tiene la posibilidad de entregar su producto al distribuidor si adquiere un producto del mismo tipo. Si cumple estas indicaciones, contribuirá a la conservación de los recursos naturales y a la protección de la salud de las personas.

Potencia térmica mínima (indicativa)	P_{min}	0.55	kW	control térmico manual de la carga con receptor de los datos de temperatura de la sala y/o el exterior	No es aplicable
Potencia térmica máxima continua	$P_{max,c}$	1.1	kW	control térmico electrónico de la carga con receptor de los datos de temperatura de la sala y/o el exterior	No es aplicable
Consumo de electricidad auxiliar				potencia térmica ajustable mediante ventilador	No es aplicable
Con la potencia térmica nominal	$e_{l,max}$	0.0	kW	Tipo de control de potencia térmica/de la temperatura de la sala	
Con la potencia térmica mínima	$e_{l,min}$	0.0	kW	control de la potencia térmica de un nivel, sin control de la temperatura de la sala	[no]
En modo en espera	$e_{l,SB}$	0.0	kW	control de dos o más niveles manuales, sin control de la temperatura de la sala	[si]
				control de la temperatura de la sala con termostato mecánico	[no]
				control electrónico de la temperatura de la sala	[no]
				control electrónico de la temperatura de la sala y programador diario	[no]
				control electrónico de la temperatura de la sala y programador semanal	[no]
				Otras opciones de control	
				control de la temperatura de la sala, con detector de presencia	[no]
				control de la temperatura de la sala, con detector de ventana abierta	[no]
				opción de control a distancia	[no]
				control adaptativo de la activación	[no]
				límite de la duración de la activación	[no]

d'animaux !!! . Protégez-le de la chaleur, des rayons directs du soleil, de l'humidité (ne le plongez en aucun cas dans l'eau) et des objets tranchants. N'utilisez pas cet appareil avec des mains humides. S'il arrive que de l'humidité ou de l'eau atteignent l'appareil, coupez aussitôt son alimentation. Ne touchez pas les parties mouillées.

15. Ne pas utiliser des accessoires non recommandés par le fabricant, cela peut présenter un danger pour l'utilisateur et risque d'endommager l'appareil.

16. Contrôlez régulièrement l'appareil et le câble. Ne mettez pas l'appareil en marche s'il est endommagé.

17. Ne réparez pas l'appareil vous-même. Contactez un technicien qualifié.

18. N'utilisez que les accessoires d'origine.

19. Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène)   leur portée.

20. Respectez les « Instructions de sécurité spécifiques à cet appareil » données ci-après ...

Instructions de sécurité spécifiques à cet appareil

• Distance de sécurité

Placez l'appareil de chauffage à au moins 1,50m de tous matériaux combustibles et à au moins 50cm d'autres objets (respecter les distances d'installation indiquées figure 1).

Installez toujours l'appareil de

telle manière que des mat res inflammables tels que des rideaux, serviettes... ne puissent pas rentrer en contact (attention au coup de vent).

Le cordon d'alimentation ne doit pas pouvoir entrer en contact avec les surfaces chaudes de l'appareil.

• **Attention!**

Assurez-vous toujours que l'appareil est solidement fixé au mur.

Lors de son usage, votre appareil doit impérativement être fixé au mur à une distance minimale de 1m80 par rapport au sol.

Lisez attentivement la notice avant l'utilisation de votre appareil en particulier les

consignes concernant le raccordement au réseau d'alimentation car votre appareil est livré sans fiche d'alimentation.

Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que la tension du réseau correspond bien à celle de l'appareil.

• **Risque de surchauffe !**

Ne chauffez jamais de pièces de moins de 4 m³.

La cause la plus fréquente de surchauffe est le dépôt de poussières dans les grilles d'aération de l'appareil. Le nettoyer régulièrement (voir

paragraphe entretien).
Eteignez l'appareil et laissezle refroidir avant de le nettoyer.
N'introduisez aucun objet dans l'appareil.

• **Instructions pour le montage et le branchement.**

Attention : votre appareil doit obligatoirement être raccordé à une boîte de dérivation munie d'un conducteur de terre.

Quelle que soit la boîte à laquelle vous raccordez l'appareil, veuillez toujours vous assurer qu'elle n'est pas sous tension (coupez le courant à

l'aide du dispositif prévu à cet effet).

Cet appareil doit impérativement être installé selon les prescriptions de la norme d'installation NF C 15-100. Consultez un électricien qualifié si nécessaire.

Modo de funcionamiento:

Puede ver la posición del interruptor a través de la ventanilla situada encima de la cuerda de control en la parte delantera del aparato. Para cambiar la posición, tire de la cuerda del interruptor hasta que escuche un chasquido y suéltelo.

Posiciones:
0 Apagado
1 Potencia mínima (600 W)
2 Potencia máxima (1200 W)

El aparato puede emitir un ligero olor la primera vez que lo pone en marcha. Esto es normal; asegúrese de disponer de suficiente ventilación. Dicho olor es temporal y remitirá

rápidamente. Asimismo, se puede escuchar una ligera vibración. Se trata del funcionamiento normal y debería desaparecer progresivamente.

Orientación:
Como se indica anteriormente, puede inclinar el aparato para ajustar la dirección de la radiación. Para ellos, espere a que se enfría el aparato e inclínelo sujetándolo por los lados, no por la rejilla de protección. No lo fuerce nunca. Si es necesario, afloje ligeramente los tornillos situados en el eje de rotación con la ayuda de un destornillador.

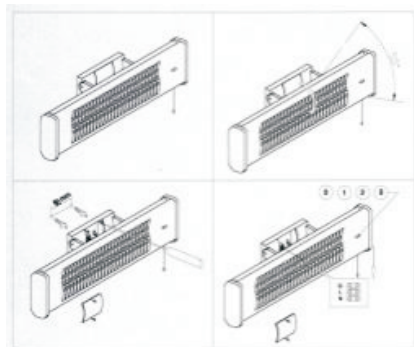
Características técnicas

Modelo	QH-1200H
Nivel de protección IP	IP24
Tensión de alimentación	220-240V
Potencia nominal máx.	1200W
Potencia consumida según configuración	600/1200W

Cuerpo hecho de chapa cubierta con una pintura resistente a altas temperaturas.

Referérence(s) du modèle : QH-1200H

Característica	Sím-bolo	Valor	Uni-dad		Característica	Unidad
Potencia térmica					Tipo de aporte térmico para los dispositivos eléctricos de calefacción descentralizada únicamente de acumulación	
Potencia térmica nominal	<i>P_{nom}</i>	l.l	kW		control térmico manual de la carga con termostato integrado	No es aplicable



Determine la mejor posición para la salida de la cuerda de encendido y el mejor lugar para fijar el aparato de acuerdo con las instrucciones anteriores.

Retire la tapa de la caja de conexión situada en el pie del aparato.

Coloque el aparato en el lugar deseado, incline el cuerpo del aparato y marque con una cruz los 2 orificios destinados a su fijación.

Retire el aparato y taladre los 2 orificios marcados. Si se utilizan los tacos suministrados, los orificios taladrados deben respetar el diámetro. Atención: asegúrese anteriormente de que no haya en el tabique del lugar donde va a instalar el aparato ningún conducto (agua, gas, etc.) ni ninguna canalización eléctrica.

Coloque tacos adaptados a su pared. Vuelva a colocar el aparato y atornille firmemente los 2 tornillos de fijación en los tacos.

Vuelva a colocar la tapa de la caja de conexión.

Conecte el aparato a la caja de derivación de pared respetando el código de colores:

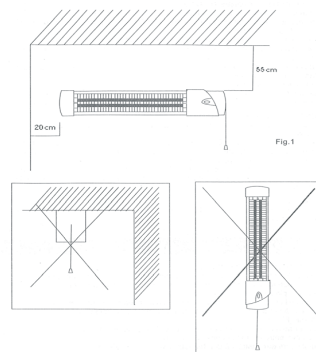
- conductor amarillo/verde = tierra
- conductor azul = neutro
- conductor rojo o marrón = fase

ATENCIÓN: la caja de derivación debe tener al menos el mismo grado de protección que el aparato. Es decir: IP24. Consulte con un electricista cualificado de ser necesario.

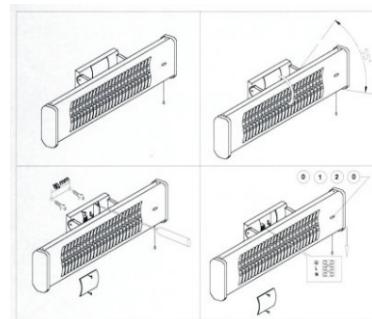
Orienta el aparato haciendo inclinar la base hacia arriba o hacia abajo en función de sus necesidades personales. Si es necesario, vuelva a apretar los tornillos situados en el eje de rotación con la ayuda de un destornillador.

Si es necesario cambiar el cable de alimentación: desmonte la tapa de la caja de conexión situada en la base del aparato y desatornille su 2 tornillos de fijación (consulte la figura siguiente). Para mayor comodidad, haga inclinar la base hacia arriba o hacia abajo. De este modo, tendrá mayor accesibilidad a los tornillos. Respete la trayectoria normal del cable, su fijación, y su conexión: esta operación la debe realizar un electricista cualificado. Si se sustituye el cable, utilice un cable que tenga las mismas características.

Instructions pour le montage



Ne pas installer en position verticale ou au plafond.



Déterminer la meilleure position pour la sortie du cordon de mise en marche et le meilleur emplacement pour fixer l'appareil, en respectant les consignes données ci-avant.

Retirer le couvercle de la boîte de connexion située sur le pied de l'appareil.

Placer l'appareil à l'emplacement choisi, faire pivoter le corps de l'appareil et marquer d'une croix les 2 trous prévus pour sa fixation.

Retirer l'appareil et percer les 2 trous ainsi repérés. Si les chevilles fournies

sont utilisées, les trous à percer doivent respecter leur diamètre. Attention : s'assurer au préalable qu'aucune conduite (eau, gaz, ...) et qu'aucune canalisation électrique n'est présente dans la cloison, à l'emplacement où l'appareil est installé.

Mettre en place des chevilles adaptées à votre mur. Repositionner l'appareil, puis visser fermement les 2 vis de fixation dans les chevilles.

Remettre en place le couvercle de la boîte de connexion.

Raccorder l'appareil à la boîte de dérivation murale en respectant le code des couleurs :

- conducteur jaune/vert = terre
- conducteur bleu = neutre
- conducteur rouge, ou marron = phase

ATTENTION : la boîte de dérivation doit avoir le même degré de protection que l'appareil. C'est à dire : IP24. Consulter un électricien qualifié si nécessaire.

Orienter l'appareil en faisant pivoter la base vers le haut ou vers le bas selon vos besoins personnels. Si nécessaire resserrer les vis situées dans l'axe de

rotation à l'aide d'un tournevis.

Si le câble d'alimentation nécessite d'être changé: démonter le couvercle de la boîte de connexion située sur la base de l'appareil en dévissant ses 2 vis de fixation (Voir Fig. ci-avant). Pour plus de commodité, faire pivoter la base vers le haut ou vers le bas. L'accessibilité aux vis sera ainsi pleinement satisfaisante). Respecter le cheminement normal du câble, sa fixation, et son raccordement: cette opération doit être faite par un électricien qualifié. Si le câble est remplacé, utiliser un câble ayant les mêmes caractéristiques.

Mode de fonctionnement

Vous pouvez voir la position de l'interrupteur par la petite fenêtre située au-dessus du cordon de commande sur la face avant de l'appareil. Pour changer la position, tirez sur le cordon de l'interrupteur jusqu'au déclic et relâchez-le.

Positions :

0 Eteint

1 Puissance minimale (600W)

2 Puissance maximum (1200W)

Lors de sa première mise en fonctionnement, votre appareil peut dégager une légère odeur. Ceci est normal et prévoyez par conséquent une ventilation suffisante. Cette odeur

ne sera que provisoire et s'estompera rapidement. De même, une légère vibration peut se faire entendre. Ceci est un fonctionnement normal et devrait progressivement disparaître.

Orientation :

Comme indiqué précédemment vous pouvez incliner votre appareil pour régler la direction du rayonnement. Pour cela, attendez que l'appareil ait refroidi et faites le pivoter en le tenant par les côtés, et non par la grille de protection. Ne forcez jamais: si nécessaire desserrer légèrement les vis situées dans l'axe de rotation à l'aide d'un tournevis.

• ¡Riesgo de sobrecalentamiento!

No lo utilice nunca para calentar una sala de dimensiones inferiores a 4 m3.

La causa más frecuente de sobrecalentamiento es la acumulación de polvo en las rejillas de ventilación del aparato. Límpiolo de manera regular

(consulte la sección de mantenimiento).

Apague el aparato y deje que se enfríe antes de limpiarlo.

No introduzca ningún objeto en el aparato.

• Instrucciones para la instalación y la conexión.

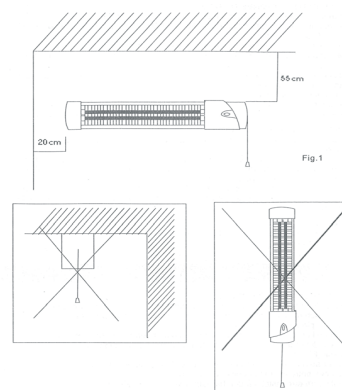
Atención: el aparato debe estar obligatoriamente conectado a una caja de derivación provista de un conductor de tierra.

Con indiferencia de la caja a la que conecte el aparato, siempre debe asegurarse de que no esté bajo tensión (corte la corriente con el

dispositivo previsto a tal efecto).

Este aparato se debe instalar obligatoriamente de acuerdo con lo indicado en la norma de instalación NF C 15-100. Consulte con un electricista cualificado de ser necesario.

Instrucciones de instalación



No instale el aparato en posición vertical ni en el techo.

aparato, desconecte inmediatamente el cable de alimentación. No toque las piezas mojadas.

15. No utilice accesorios no recomendados por el fabricante, ya que puede producir riesgos para el usuario y podría dañar el aparato.

16. Compruebe periódicamente el aparato y el cable. No encienda el aparato si está dañado.

17. No repare usted mismo el

aparato. Acuda a un técnico cualificado.

18. Utilice únicamente accesorios originales.

19. Como medida de seguridad para los niños, no deje los embalajes (bolsa de plástico, cartón, poliestireno) al alcance de los niños.

20. Respete las “Instrucciones de seguridad específicas para este aparato” que se proporcionan a continuación.

Instrucciones de seguridad específicas para este aparato

• Distancia de seguridad

Coloque el calentador a una distancia de al menos 1,50 m de cualquier material combustible y a una distancia de al menos 50 cm de otros objetos (respete las distancias de instalación indicadas en la figura 1).

Instale siempre el aparato de tal

manera que los materiales inflamables (como cortinas, toallas, etc.) no puedan entrar en contacto con él (atención a los golpes de viento).

El cable de alimentación no debe poder estar en contacto con las superficies calientes del aparato.

• Atención:

Asegúrese siempre de que el aparato esté firmemente fijado a la pared.

Para utilizarlo, el aparato debe estar obligatoriamente fijado a la pared a una distancia mínima de 1,80 m del suelo

Lea con atención las instrucciones

antes de utilizar su aparato, y en concreto las instrucciones relativas a la conexión a la red eléctrica, ya que el aparato se entrega sin enchufe de alimentación.

Antes de utilizar el aparato, compruebe que la tensión de la red se corresponde con la del aparato.

Caractéristiques techniques

Modèle	QH-1200H
Degr� de protection IP	IP24
Tension d'alimentation	220-240V
Puissance assign�e maxi	1200W
Puissance selon réglage	600/1200W

Corps en t le recouvert d'une peinture r sistante aux températures  lev es.

Référence(s) du modèle : QH-1200H

Caract�ristique	Sym-bole	Valeur	Unité		Caractéristique	Unité
Puissance thermique					Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement	
Puissance thermique nominale	P_{nom}	1.1	kW		contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré	Non applicable
Puissance thermique minimale (indicative)	P_{min}	0.55	kW		contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	Non applicable
Puissance thermique maximale continue	$P_{max,c}$	1.1	kW		contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	Non applicable
Consommation d'électricité auxiliaire					puissance thermique réglable par ventilateur	Non applicable
� la puissance thermique nominale	el_{max}	0.0	kW		Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce	
� la puissance thermique minimale	el_{min}	0.0	kW		contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	[non]
En mode veille	el_{SB}	0.0	kW		contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	[oui]
					contr�le de la température de la pièce avec thermostat mécanique	[non]

Resumen

Instrucciones de seguridad _ _ 13-16	Cuidado y mantenimiento _ _ _ _ 20
Instalación y funcionamiento _ _ _ 16	Garantía _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ 21
Características _ _ _ _ _ _ _ _ 18-19	

Instrucciones de seguridad

1. Este aparato no está previsto para su utilización por niños menores de 8 años, por personas cuya capacidad física, sensorial o mental esté reducida, o por personas sin experiencia o conocimiento, salvo si estos se encuentran debidamente vigilados o han recibido por medio de una persona responsable de su seguridad instrucciones previas sobre el uso del aparato en condiciones seguras y si se han prevenido los riesgos. Se recomienda vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el radiador. Los niños no deben limpiar el aparato ni realizar labores de mantenimiento sin estar vigilados.

2. Se recomienda mantener alejados a los niños de menos de 3 años, a menos que se vigilen de manera continuada.

3. Los niños con edades comprendidas entre 3 y 8 años

solo deben encender o apagar el aparato si éste se encuentra colocado o instalado en una posición normal y los niños están vigilados o han recibido instrucciones sobre el uso del aparato en condiciones seguras y han comprendido bien los riesgos potenciales que implica. Los niños con edades comprendidas entre 3 y 8 años no deben enchufar, ajustar ni limpiar el aparato, ni tampoco realizar las labores de mantenimiento destinadas al usuario.

4. ATENCIÓN: algunas piezas del producto puede calentarse mucho y provocar quemaduras. Preste especial atención a este hecho cuando haya presencia de niños o personas vulnerables.

5. Si el cable de alimentación está dañado, lo debe sustituir un técnico autorizado o personas con una cualificación similar con el fin de evitar

RECYCLAGE



Ce symbole indique qu’il est interdit d’éliminer les appareils électriques et électroniques usagés avec les déchets ménagers ou dans la nature. Il est demandé de les porter dans un des centres de collecte sélective prévus par l’administration communale pour assurer leur recyclage. Vous avez également la possibilité de déposer votre produit chez votre distributeur si vous y achetez un produit de même type. En respectant cette démarche vous contribuez à la préservation des ressources naturelles et à la protection de la santé humaine.

BON DE GARANTIE

CACHET DU REVENDEUR

DATE :

NOM DU CLIENT :

CERTIFICAT DE GARANTIE

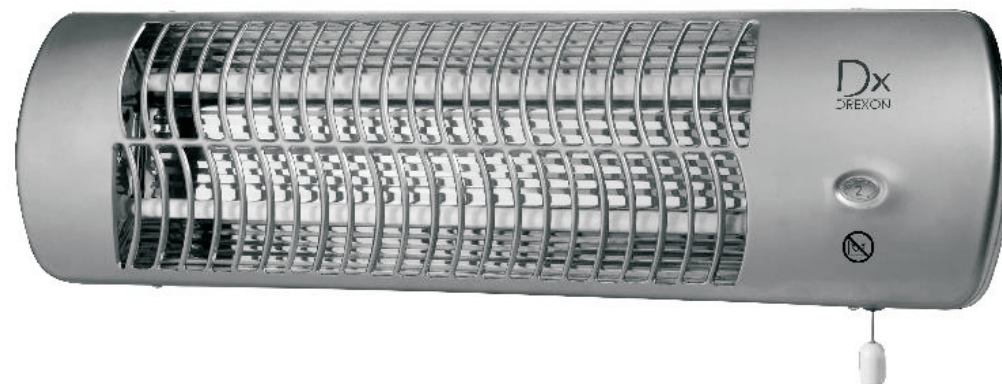
Cet appareil est garanti 2 ans, pièces et main d'oeuvre. La garantie ne couvre pas les dégâts occasionnés par : mauvaises utilisations, détérioration par choc, chute ou phénomène atmosphérique. En cas d'anomalie de fonctionnement, l'ensemble (emballage, produit, accessoires) doit être retourné par l'utilisateur (En port payé si envoi par la poste. Les colis en port dû ne seront pas acceptés.) au point de vente qui a procédé à la vente, accompagné de la photocopie de la preuve d'achat datée et portant le cachet du vendeur. L'appareil vous sera retourné gratuitement pendant la période de garantie et contre remboursement des frais après cette période.



ES Manual de instrucciones original

MANUEL D'UTILISATION

Calefaccion infrarrojo 1200W



Manual de instrucciones original

Lea atentamente este manual antes de utilizar el aparato.
Conserve el manual para posteriores consultas.

Modèle : QH-1200H
Référence : 704200

Dx

DREXON